



NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Board of Directors

Meeting No. C-201908

Thursday, April 11, 2019

40 Elgin Street, Ottawa, Room 324

PUBLIC MEETING

MINUTES

The board of directors approved these minutes on
June 18, 2019.

Conseil d'administration

Séance n° C-201908

Le jeudi 11 avril 2019

40, rue Elgin, Ottawa, pièce 324

SÉANCE PUBLIQUE

PROCÈS-VERBAL

Le conseil d'administration a approuvé ce procès-
verbal le 18 juin 2019.

Board Members in Attendance

Chairperson of the Board of
Directors

Chief Executive Officer
Members

Marc Seaman

Tobi Nussbaum
Mireille Apollon
Victor Brunette
Michael Foderick
Tanya Gracie
Carol Loughrey
Lisa MacDonald
Deborah Morrison
Norm Odjick
Sara Jane O'Neill
Basil Stewart
Denis Vaillancourt

Membres du conseil présents

Président du conseil d'administration

Premier dirigeant
Membres

Non-Voting Participants

Mayor of Ottawa
Mayor of Gatineau

Jim Watson
Maxime Pedneaud-Jobin

Participants non-votant

Maire d'Ottawa
Maire de Gatineau

Board Members Absent

Membres du conseil absents

Larry Beasley
Aditya Jha

Members of the Executive Management and Advisors in Attendance for All or Part of the Meeting

Executive Director, Capital Planning	Daniel Champagne	Directeur général, Aménagement de la capitale
General Counsel and Commission Secretary	Mark Dehler	Avocat général et secrétaire de la Commission
Acting Chief of Staff	Véronique de Passillé	Chef de cabinet par intérim
Director, Audit, Research, Evaluation and Ethics, and Chief Audit Executive	Jayne Hinchliff-Milne	Directrice, Audit, recherche, évaluation et éthique, et dirigeante de l'audit interne
Executive Director, Corporate Services, and Chief Financial Officer	Michel Houle	Directeur général, Services généraux, et chef des services financiers
Executive Director, Official Residences	Greg Kenney	Directeur général, Résidences officielles
Acting Executive Director, Public and Corporate Affairs	Luc Fournier	Directeur général par intérim, Affaires publiques et d'entreprise
Executive Director, Human Resources	Céline Larabie	Directrice générale, Ressources humaines
Acting Executive Director, Capital Stewardship	Anne Ménard	Directrice générale par intérim, Intendance de la capitale

Membres de la haute direction et conseillers présents pour toute ou une partie de la rencontre

NCC Secretariat

Chief, Commission Secretariat
Committee Secretary

Chantal Bédard
Caroline Bied

Secrétariat de la CCN

Chef, Secrétariat de la Commission
Secrétaire des comités

Opening of the public meeting and introductory remarks

The Chairperson called the public meeting to order at 9 a.m. He recognized Victor Brunette and Aditya Jha for their contribution to the NCC. Despite the fact that their term has ended, they will continue in office until they are reappointed or replaced.

1 Ouverture de la séance publique et remarques

Le président déclare la séance publique ouverte à 9 h. Il reconnaît Victor Brunette et Aditya Jha pour leur contribution à l'égard de la CCN. malgré le fait que leur mandat est arrivé à échéance, ils continueront en poste jusqu'à ce qu'ils soient renommés ou remplacés.

Adoption of the Agenda (D)

It was moved by Denis Vaillancourt,

2 Adoption de l'ordre du jour (D)

Il est proposé par Denis Vaillancourt, appuyé

seconded by Lisa MacDonald, that the agenda be adopted as follows:

Declaration of Conflicts of Interest	3
Adoption of the Minutes of the Previous Meeting (D)	4
Business Arising from the Minutes	5
Report on Activities (I)	6
Regional Matters	7
2019-P70 - Recladding Project for Les Terrasses de la Chaudière Complex (D)	8
2019-P181 - Federal Approval for the Implementation of the Responsible Trail Management Project – Phase 2 (D)	9
2019-P177 - Federal Approval for the Installation of an Alpine Luge at Camp Fortune in Gatineau Park (D)	10
2019-P190 - Lac Philippe Campground Rehabilitation (I)	11
Adjournment	12

MOTION CARRIED.

Declaration of Conflicts of Interest

None.

Adoption of the Minutes (D)

It was moved by Denis Vaillancourt, seconded by Victor Brunette, that the minutes of the public meeting of January 24, 2019, be approved.

MOTION CARRIED.

Business Arising from the Minutes

None.

Report on Activities (I)

The Chief Executive Officer presented the Report on Activities.

- Meeting the team
- Meeting the public
- 120 years of planning and stewardship

par Lisa MacDonald, que l'ordre du jour soit adopté comme suit :

Déclaration de conflits d'intérêts	3
Approbation du procès-verbal de la dernière séance (D)	4
Affaires découlant du procès-verbal	5
Rapport d'activités (I)	6
Questions régionales	7
2019-P70 - Projet de réfection du parement extérieur du complexe Les Terrasses de la Chaudière (D)	8
2019-P181 - Approbation fédérale concernant la mise en œuvre de la phase 2 du Projet de gestion responsable des sentiers du parc de la Gatineau (D)	9
2019-P177 - Approbation fédérale d'une installation de luge sur rail au Camp Fortune, dans le parc de la Gatineau (D)	10
2019-P190 - Réaménagement du camping du lac Philippe (I)	11
Levée de séance	12

MOTION APPROUVÉE.

3 Déclaration de conflits d'intérêts

Aucune.

4 Adoption du procès-verbal (D)

Il est proposé par Denis Vaillancourt, appuyé par Victor Brunette, que le procès-verbal de la séance publique du 24 janvier 2019 soit adopté.

MOTION APPROUVÉE.

5 Affaires découlant du procès-verbal

Aucune.

6 Rapport d'activités (I)

Le premier dirigeant présente le rapport d'activités.

- Rencontre de l'équipe
- Rencontre du public
- 120 ans d'aménagement et

Priority 1 – Address the condition of NCC infrastructure and assets, including the official residences, to ensure that they meet the expectations and needs of Canadians.

- Interprovincial crossings
- Portage Bridge cycle path
- Sir John A. Macdonald Parkway
LeBreton Bridge
- Hog's Back Swing Bridge

Priority 2 – Facilitate the redevelopment of LeBreton Flats and the islands in becoming signature destinations of national significance.

- LeBreton Flats – New process launched on March 7

Priority 3 – Offer public access and new connections for Canadians to discover the shorelines and waterways.

- Rideau Canal Skateway
- South Shore Riverfront Park
- Richmond Landing

Priority 4 – Modernize the planning framework to provide for timely and effective coordination of federal land use and design in the Capital Region, and renew the Gatineau Park Master Plan.

- Gatineau Park Master Plan

Priority 5 – Be a value-added partner to create lasting legacies that serve as sources of pride for Canadians

- Winter Carnival
- Gatineau Loppet
- Urbanism Lab

Regional Matters

Mayor Pedneaud-Jobin gave an update on the following topics:

d'intendance

Priorité 1 – Agir quant à l'état de l'infrastructure et des actifs de la CCN, y compris les résidences officielles, pour veiller à ce qu'ils répondent aux attentes et aux besoins des Canadiens.

- Liens interprovinciaux
- Piste cyclable du pont du Portage
- Pont LeBreton sur la promenade Sir-John-A.-Macdonald
- Pont tournant Hog's Back

Priorité 2 – Faciliter le réaménagement des plaines LeBreton et des îles pour en faire une destination de marque d'importance nationale.

- Plaines LeBreton – Nouveau processus lancé le 7 mars

Priorité 3 – Offrir un accès public et de nouveaux liens pour que les Canadiens puissent découvrir les berges et les cours d'eau.

- Patinoire du canal Rideau
- Parc riverain de la berge sud
- Débarcadère Richmond

Priorité 4 – Moderniser le cadre de planification pour coordonner promptement et efficacement l'utilisation des terrains fédéraux et le design dans la région de la capitale, et renouveler le Plan directeur du parc de la Gatineau.

- Plan directeur du parc de la Gatineau

Priorité 5 – Être une partenaire à valeur ajoutée pour créer des legs durables qui seront source de fierté pour les Canadiens.

- Carnaval d'hiver
- Gatineau Loppet
- Labo d'urbanisme

7 Questions régionales

Le maire Pedneaud-Jobin fait une mise à jour sur les sujets suivants :

- Collaboration between the City of Gatineau and the NCC
 - Committee North Shore
 - Participation of mayors in the board of directors
- Study for light rail transit in the western part of Gatineau
- Gatineau defined by urban outdoor activities
 - cross country skiing capital
 - cycling master plan
- Collaboration entre la Ville de Gatineau et la CCN
 - Comité berge nord
 - Arrivée des maires à la table du conseil d'administration
- Étude pour le transport en commun par train léger dans l'ouest de Gatineau
- Définition de Gatineau par ses activités de plein-air urbain
 - capitale du ski de fond
 - plan directeur vélo

2019-P70 - Recladding Project for Les Terrasses de la Chaudière Complex (D)

Daniel Champagne, Isabel Barrios and Christopher Hoyt presented the recladding project for Les Terrasses de la Chaudière Complex.

Members commented on the following:

- Importance of having a taxi stand close-by;
- Traffic management linked to several construction sites in the vicinity.

Having considered a recommendation by Daniel Champagne, it was moved by Victor Brunette, seconded by Mireille Apollon, that:

1. the General Design of the Recladding Project for Les Terrasses de la Chaudière Complex and the UA Ramps be approved, pursuant to section 12 of the *National Capital Act*, subject to :
 - a) the 66% Developed Design for 1, rue Promenade du Portage (Phase 1) be submitted to the NCC for approval

8 2019-P70 - Projet de réfection du parement extérieur du complexe Les Terrasses de la Chaudière (D)

Daniel Champagne, Isabel Barrios, et Christopher Hoyt présentent le projet de réfection du parement extérieur du complexe Les Terrasses de la Chaudière.

Les membres offrent les commentaires suivants :

- Importance d'avoir une zone pour taxis à proximité;
- Gestion de la circulation liée aux chantiers de construction dans le voisinage.

Ayant pris en considération une recommandation de Daniel Champagne, il est proposé par Victor Brunette, appuyé par Mireille Apollon que :

1. soit accordée au design d'ensemble du projet de réfection du parement extérieur et aux améliorations proposées en matière d'accessibilité universelle du complexe Les Terrasses de la Chaudière l'approbation fédérale requise en vertu des dispositions de l'article 12 de la *Loi sur la capitale nationale*, sous réserve de ce qui suit :
 - a) que soit soumis à la CCN aux fins d'approbation le design détaillé finalisé à 66 % des travaux

including:

- the architectural design;
- the hoarding and mobilization plan; and
- the UA ramps and site improvements;

- b) the Landscape Site Plan and Implementation Plan be further developed in consultation with the City of Gatineau and the NCC;
- c) the subsequent phases of construction be submitted to the NCC for review and approval as separate Level 2 project(s);

2. the signature of all the Federal Approvals associated with this project be delegated to the Executive Director, Capital Planning Branch.

MOTION CARRIED.

The Warden of the MRC des Collines-de-l'Outaouais, Caryl Green, joined the meeting for the next three presentations.

2019-P181 - Federal Approval for the Implementation of the Responsible Trail Management Project – Phase 2 (D)

Daniel Champagne, Christie Spence, and Christopher Meek presented the Federal Approval for the implementation of phase 2 of the Responsible Trail Management Project.

Members commented on the following:

- Approach to renaturalization of unofficial trails;
- Best practices of visitor traffic management elsewhere in the world;
- Use of wood rather than synthetic

concernant le 1, promenade du Portage (Phase 1), y compris :

- le concept architectural,
- le plan des palissades et le plan de mobilisation du chantier; et
- les rampes d'accessibilité universelle et autres améliorations proposées;

- b) que le plan d'aménagement paysager du site et les plan d'implantation soient mis au point en consultation avec la Ville de Gatineau et la CCN;
- c) les phases subséquentes du projet de construction soient soumises à la CCN aux fins d'examen et d'approbation à titre de projets distincts de niveau 2;

2. la préparation et la signature de tous les documents d'approbation fédérale associés à ce projet soient déléguées au directeur général, Aménagement de la capitale.

MOTION APPROUVÉE.

La préfète de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, Caryl Green, se joint à la séance pour les trois prochaines présentations.

9 2019-P181 - Approbation fédérale concernant la mise en œuvre de la phase 2 du Projet de gestion responsable des sentiers du parc de la Gatineau (D)

Daniel Champagne, Christie Spence, et Christopher Meek présentent l'approbation fédérale concernant la mise en œuvre de la phase 2 du projet de gestion responsable des sentiers du parc de la Gatineau.

Les membres offrent les commentaires suivants :

- Méthode de renaturalisation des sentiers non-officiels;
- Meilleures pratiques de la gestion de l'achalandage ailleurs dans le monde;
- Utilisation de bois plutôt que de

material or metal;

- Climate change and impacts on the park's infrastructure;
- Impacts of the use of heavy maintenance machinery.

Having considered a recommendation by Daniel Champagne, it was moved by Denis Vaillancourt, seconded by Sarah Jane O'Neill, that:

1. the Federal Approval pursuant to section 12 of the *National Capital Act*, for the addition of 16.5 km to the official trail network in Gatineau Park and related trail improvement works, as identified in Appendix A be granted; and
2. the preparation and signature of the Federal Approval associated with this submission be delegated to the Executive Director, Capital Planning Branch.

MOTION CARRIED.

Marc Seaman acknowledged the presence of the Mayor of La Pêche, Guillaume Lamoureux in the audience.

2019-P177 - Federal Approval for the Installation of an Alpine Luge at Camp Fortune in Gatineau Park (D)

Daniel Champagne, Christopher Meek, and Christie Spence presented the Federal Approval for the installation of an alpine luge at Camp Fortune in Gatineau Park.

Members commented on the following:

- Members were enthused by the project.
- The NCC should be fully identified on this site.
- Management of accrued traffic to Gatineau Park's recreation sites.

matériaux artificiels et de métal;

- Changements climatiques et impacts sur l'infrastructure du parc;
- Impact de l'utilisation de machinerie lourde pour l'entretien.

Ayant pris en considération une recommandation de Daniel Champagne, il est proposé par Denis Vaillancourt, appuyé par Sarah Jane O'Neill que :

1. soit accordée, en vertu de l'article 12 de la *Loi sur la capitale nationale*, l'approbation fédérale requise pour ajouter au réseau de sentiers officiels du parc de la Gatineau un ensemble de sentiers d'une longueur totale de 16,5 km (carte jointe sous l'annexe A), ainsi que les travaux d'aménagement connexes; et
2. la préparation et la signature de l'approbation fédérale découlant de la présente proposition soient déléguées au directeur général, Aménagement de la capitale.

MOTION APPROUVÉE.

Marc Seaman reconnaît la présence dans l'assemblée du maire de La Pêche, Guillaume Lamoureux.

10 2019-P177 - Approbation fédérale d'une installation de luge sur rail au Camp Fortune, dans le parc de la Gatineau (D)

Daniel Champagne, Christopher Meek, et Christie Spence présentent l'approbation fédérale d'une installation de luge sur rail au Camp Fortune, dans le parc de la Gatineau.

Les membres font les commentaires suivants :

- Les membres sont enthousiasmés par le projet.
- La CCN devrait être pleinement identifiée sur ce site.
- Gestion d'une circulation accrue vers les sites récréatifs du parc de la

Having considered a recommendation by Daniel Champagne, it was moved by Michael Foderick, seconded by Deborah Morrison, that:

1. be granted the Federal Approval pursuant to section 12 of the *National Capital Act*, for the installation of an Alpine Luge at Camp Fortune; and
2. the preparation and signature of the Federal Approval associated with this submission be delegated to the Executive Director, Capital Planning Branch.

MOTION CARRIED.

2019-P190 - Lac Philippe Campground Rehabilitation (I)

Anne Ménard, Christie Spence and Yoland Charette presented the Lac Philippe Campground rehabilitation project.

Members commented on the following:

- the enhancement and differentiation of the campsites will improve the visitor experience while honouring the environment.
- Wonderful opportunity for local economy and for bringing visitors in other parts of the region.
- The NCC should work with local jurisdictions for transportation.

Adjournment

The public meeting of the board of directors was adjourned at 11:10 a.m.

Gatineau

Ayant pris en considération une recommandation de Daniel Champagne, il est proposé par Michael Foderick, appuyé par Deborah Morrison que :

1. soit accordée, en vertu de l'article 12 de la *Loi sur la capitale nationale*, une approbation fédérale pour la construction d'une installation de luge sur rail au Camp Fortune; et
2. la préparation et la signature de l'approbation fédérale découlant de la présente proposition soient déléguées au directeur général, Aménagement de la capitale.

MOTION APPROUVÉE.

11 2019-P190 - Réaménagement du camping du lac Philippe (I)

Anne Ménard, Christie Spence et Yoland Charette présentent le projet de réaménagement du camping du lac Philippe.

Les membres offrent les commentaires suivants :

- la mise en valeur et la différenciation des sites de camping va améliorer l'expérience des visiteurs tout en honorant l'environnement.
- Merveilleuse opportunité pour l'économie locale et pour amener les visiteurs dans d'autres parties de la région.
- La CCN devrait travailler avec les autorités locales pour le transport.

12 Levée de séance

La séance publique du conseil d'administration est levée à 11 h 10.

General Counsel and Commission Secretary
MARK DEHLER
 Avocat général et secrétaire de la Commission
 ~
 Chief, Commission Secretariat

CHANTAL BÉDARD
Chef, Secrétariat de la Commission

~

Committee Secretary
CAROLINE BIED
Secrétaire des comités